

**English**  
**Indications for use**  
 This product is indicated for the subcutaneous infusion of medication, including insulin, from an infusion pump.

**Contraindications**  
 Infusion sets are indicated for subcutaneous use only and not for intravenous (IV) infusion or the infusion of blood or blood products.

**Warnings**  
 Inaccurate medication delivery, infection and/or injury may result from improper insertion and maintenance of the infusion site.

Before insertion, clean the insertion site with isopropyl alcohol.

Remove the needle guard before inserting the infusion set.

If using this infusion set for the first time, do the first set-up in the presence of your healthcare professional.

Do not leave air in the infusion set. Prime completely.

Check frequently to make sure the soft cannula remains firmly in place as you may not feel pain if it pulls out. The soft cannula must always be completely inserted to receive the full amount of medication.

If the infusion site becomes inflamed, replace the set, and use a new site until the first site has healed. Replace the infusion set if the tape becomes loose, or if the soft cannula becomes fully or partially dislodged from the skin.

Replace the infusion set every 48-72 hours according to Centers for Disease Control guidelines, or per your healthcare professional's instructions.

Do not reinsert the introducer needle into the infusion set. Re-insertion may cause tearing of the soft cannula, which may result in unpredictable medication flow.

Never prime the set or attempt to free a clogged line while the set is inserted. You may accidentally inject too much medication.

Do not put disinfectants, perfumes, or deodorants on the infusion set as these may affect the integrity of the set.

Dispose of the infusion set and introducer needle safely in a sharps container, after a single use. Do not clean or re-sterilize.

This device is sterile and non-pyrogenic unless the package has been opened or damaged. Do not use if the package has been opened or damaged. (For Paradigm users, do not use the infusion set if the tubing connector needle has been damaged).

Store infusion sets in a cool, dry place. Do not leave infusion sets in direct sunlight or inside a vehicle.

Use aseptic techniques when temporarily disconnecting the set and consult your healthcare provider on how to compensate for missed medication when disconnected.

If infusing insulin, carefully monitor your blood glucose levels when disconnected and after reconnecting.

If infusing insulin, and your blood glucose level becomes unexplainably high, or an occlusion alarm occurs, check for clogs and/or leaks.

If in doubt, change the infusion set because the soft cannula may be dislodged, crimped and/or partially clogged. Should any of these problems arise, make a plan with your healthcare professional for rapidly replacing insulin. Test your blood glucose level to make sure the problem is corrected.

If infusing insulin, do not change the infusion set just before bedtime unless you can check your blood glucose 1-3 hours after insertion.

Reuse of the infusion set may cause damage to the cannula/needle and lead to infection, site irritation, and/or inaccurate medication delivery.

**Warranty:**

For product warranty information, please contact your local helpdesk representative or visit <http://www.medtronicidiabetes.com/warranty>.

This infusion set is compatible with the Quick-serter® insertion device.

## Français

### Indications

Ce produit est destiné à la perfusion en sous-cutané de médicament, tel que l'insuline, avec une pompe à perfusion.

### Contre-indications

Les cathéters sont conçus uniquement pour une utilisation en sous-cutané et non pour une utilisation en intraveineuse (IV) ni pour la perfusion de sang ou autre produit sanguin.

### Avertissements

Une perfusion médicamenteuse inappropriée, une infection et/ou une irritation locale au niveau du site d'insertion, peuvent être provoquées par une insertion inadéquate et un mauvais entretien du site d'insertion.

Avant l'insertion, nettoyer le site d'insertion avec de l'alcool isopropylique.

Retirer la protection de l'aiguille avant d'insérer le cathéter.

Si ce cathéter est utilisé pour la première fois, nous recommandons de l'insérer en présence du médecin traitant.

S'assurer qu'il n'y a pas d'air dans le cathéter.

Amorcer le cathéter complètement.

Vérifier régulièrement que la canule reste parfaitement en place. Il est possible que celle-ci se détache sans aucun douleur. La canule doit toujours être entièrement insérée pour permettre la diffusion de la totalité du médicament.

En cas d'inflammation du site d'insertion, remplacer le cathéter et utiliser un nouveau site jusqu'à ce que le site précédent soit guéri.

Remplacer le cathéter si le pansement se relâche ou si la canule sort entièrement ou partiellement de la peau.

Remplacer le cathéter toutes les 48-72 heures suivant les recommandations du Centers for Disease Control (agence principale en matière de protection de la santé publique) ou suivant les instructions du médecin traitant.

Ne pas réinsérer l'aiguille guide dans le cathéter. La réinsertion de l'aiguille risque d'endommager la canule, ce qui peut provoquer un débit de médicaments imprévisible.

Nous n'avons effectué d'amorce du cathéter ni essayer de libérer une tubulure obstruée tant que le cathéter est inséré. Ceci peut provoquer une injection accidentelle et excessive du médicament.

Ne pas mettre de désinfectant, parfum ou déodorant sur le cathéter, ceux-ci pouvant endommager l'intégrité du cathéter.

Après chaque utilisation, jeter le cathéter et l'aiguille dans un conteneur pour objets pointus. Ne pas les nettoyer, ni les restériliser.

Ce produit est stérile et aprotrogène, sauf si son emballage a été ouvert ou endommagé. Ne pas l'utiliser si l'emballage a été ouvert ou endommagé. (Pour les utilisateurs d'une pompe Paradigm, ne pas utiliser le cathéter si l'aiguille de la connexion de la tubulure a été endommagée.)

Conserver les cathéters dans un endroit frais et sec. Ne pas laisser les cathéters exposés en plein soleil ou à l'intérieur d'un véhicule.

Utiliser des techniques aseptiques pour déconnecter le cathéter temporairement et consulter le médecin traitant pour savoir comment compenser le volume de médicament manquant pendant cette interruption.

En cas d'injection d'insuline, contrôler attentivement la glycémie lors de la déconnexion et après avoir reconnecté le cathéter.

En cas d'injection d'insuline, et si la glycémie est soudainement élevée ou si une alarme d'occlusion se déclenche, vérifier l'absence d'obstructions et/ou de fuites.

En cas de doute, remplacer le cathéter car la canule peut être désinfectée, ondulée et/ou partiellement obstruée. Si l'un de ces problèmes survient, prévoir avec le médecin traitant le remplacement rapide de l'insuline.

Mesurer la glycémie pour vérifier que le problème est résolu.

En cas d'injection d'insuline, ne pas changer de cathéter juste avant de se coucher, sauf si la glycémie peut être contrôlée 1 à 3 heures après l'insertion du cathéter.

La réutilisation du cathéter peut endommager la canule/l'aiguille et peut provoquer une infection. La réinsertion de l'aiguille risque d'endommager la canule et de provoquer un débit de médicaments imprévisible.

**Garantie**

Pour obtenir des informations sur la garantie, contacter l'aide en ligne ou le représentant de Medtronic local ou aller sur <http://www.medtronicidiabetes.com/warranty>.

Le présent cathéter est compatible avec l'appareil d'insertion Quick-serter®.

## Deutsch

### Einatzbereich

Dieses Produkt ist zur subkutanen Infusion von Arzneimittel (einschließlich Insulin) mithilfe einer Infusionspumpe indiziert.

### Kontraindikationen

Infusionssets sind ausschließlich zur subkutanen Infusion, nicht jedoch zur intravenösen (IV) Infusion oder zur Infusion von Blut oder Blutprodukten indiziert.

**Warnhinweise**  
 Bei unsachgemäßer Einführung des Infusionssets oder unzureichender Pflege der Einführstelle kann es zu falscher Insulinfreisetzung, Infektionen und zu Irritationen an der Einführstelle kommen.

Reinigen Sie vor dem Einführen die Einführstelle mit Isopropylalkohol.

Entfernen Sie vor dem Einführen des Infusionssets den Nadelschutz von der Einführnaht.

Führen Sie bei erstmaliger Verwendung dieses Infusionssets die Einrichtung unter Aufsicht Ihres Arztes durch.

Stellen Sie sicher, dass das Infusionsset keine Luft mehr enthält. Vollständig füllen.

Prüfen Sie das installierte Infusionsset regelmäßig und kontrollieren Sie, dass die weiche Kanüle sicher an der vorgesehenen Stelle bleibt. Es könnte sein, dass Sie ein Herausrutschen der Kanüle nicht bemerken, da dies nicht unbedingt schmerzhaft ist. Die weiche Kanüle muss immer ganz in die Haut eingeführt sein, damit die vollständige Arzneimittelmenge abgegeben wird.

Sollte sich die Infusionsstelle entzünden, so wechseln Sie das Infusionsset unverzüglich aus und verwenden Sie eine andere Einführstelle, bis die Entzündung vollständig verschwunden ist.

Wechseln Sie das Infusionsset aus, falls das Band locker wird oder die weiche Kanüle teilweise oder ganz aus der Haut herausrutscht.

Wechseln Sie das Infusionsset auch bei einwandfreier Funktion alle 48-72 Stunden gemäß den Anweisungen Ihres Arztes aus.

Die Einführnaht darf nicht mehrmals in das Infusionsset eingeführt werden. Eine erneute Einführung kann zum Reißen der weichen Kanüle und damit zu einer unkontrollierten Medikamentenfluss führen.

Führen Sie niemals ein Füllvorgang durch und versuchen Sie nie, eine verstopfte Leitung wieder durchlässig zu machen, so lange das Infusionsset eingeführt ist. Es könnte dabei zu einer Überdosierung des Arzneimittels kommen. Das Infusionsset darf nicht mit

Desinfektionsmitteln, Parfums oder Deodorants in Berührung kommen, da diese Substanzen das Set beeinträchtigen könnten.

Entsorgen Sie das Infusionsset und die Einführnaht nach einmaliger Verwendung im Abfallbehälter für spitze und scharfe Abfälle. Die Nadel darf nicht gereinigt oder restesterilisiert werden.

Bei geschlossener und unbeschädigter Verpackung ist das Instrument steril und nichtpyrogen. Das Infusionsset darf nicht verwendet werden, wenn die Verpackung bereits geöffnet wurde oder Anzeichen für Beschädigungen aufweist. (Für Paradigm-Anwender: Verwenden Sie das Infusionsset nicht, wenn die Katheteranschlussnaht beschädigt ist.)

Das Infusionsset an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren. Infusionssets nicht direktem Sonnenlicht aussetzen und nicht im gepackten Fahrzeug lassen.

Behandeln Sie die Haut aseptisch, wenn Sie das Set vorübergehend vom Körper trennen, und fragen Sie Ihren Arzt, inwiefern Sie die durch das Trennen nicht zugeführte Arzneimittelmenge kompensieren können.

Falls Sie Insulin infundieren, müssen Sie Ihren Blutzuckerspiegel sowohl nach dem Trennen als auch nach dem Wiedereinschließen des Infusionssets sorgfältig kontrollieren.

Falls Ihre Insulin infundieren, überprüfen Sie Ihren Blutzuckerspiegel unerklärlich ansteigt oder ein Okkusionsalarm auftritt, kontrollieren Sie das Set auf Verstopfungen oder auf Leckage.

Wechseln Sie im Zweifelsfall das Infusionsset aus, denn die weiche Kanüle könnte verrutscht, gequetscht oder teilweise verstopft sein. Sprechen Sie im Falle solcher Probleme mit Ihrem Arzt darüber, wie Sie das eingangene Insulin schnellstmöglich zuführen können. Prüfen Sie Ihren Blutzucker, um sicherzugehen, dass das Problem behoben ist.

Falls Sie Insulin infundieren, wechseln Sie das Infusionsset nicht kurz vor dem Schlafen gehen aus, wenn Sie nicht bereit oder in der Lage sind, Ihren Blutzuckerspiegel 1-3 Stunden nach dem Einführen des Sets zu kontrollieren.

Eine Wiederverwendung des Infusionssets kann zu Schädien an der Kanüle/Nadel hervorrufen und zu Infektionen, Irritationen an der Einführstelle und/oder einer ungenauen Arzneimittelabgabe führen.

**Garantie**

Informationen zur Produktgarantie erhalten Sie bei der Produkt-Hotline, in Ihren Medtronic Diabetes-Representanten oder über folgenden Link:

<http://www.medtronicidiabetes.com/warranty>.

Dieses Infusionsset ist zur Einführlhilfe Quick-serter® kompatibel.

## Español

### Indicaciones de uso

Este producto está indicado para la infusión subcutánea de medicación, incluida insulina, mediante una bomba de infusión.

### Contraindicaciones

Los equipos de infusión están indicados sólo para la infusión de medicamentos en la zona de infusión y no para infusión de sangre o hemoderivados.

**Advertencias**  
 La inserción incorrecta y el mantenimiento inadecuado de la zona de infusión pueden hacer que la administración de la medicación no sea exacta o pueden causar infección o irritación en dicha zona.

Antes de llevar a cabo la inserción, limpie la zona de inserción con alcohol isopropílico.

Quite el protector de la aguja antes de instalar el equipo de infusión.

En el caso de que este utilizando este equipo de infusión por primera vez, haga el primer montaje en presencia de su equipo médico.

No deje aire en el equipo de infusión. Cabelo por completo.

Compruebe con frecuencia que la cánula flexible permanece insertada firmemente, ya que es posible que no sienta dolor si ésta se sale. La cánula flexible debe estar siempre insertada por completo para que usted pueda recibir la cantidad completa de medicación.

Si la zona de infusión se inflama, sustituya el equipo y use una nueva zona hasta que la misma se haya curado. Sustituya el equipo de infusión si la cinta se afloja o si la cánula flexible se sale totalmente de la piel.

Sustituya el equipo de infusión cada 48-72 horas de acuerdo a las recomendaciones de los Centros para el Control y Gestión de Enfermedades de Estados Unidos o según las instrucciones proporcionadas por su equipo médico.

No reintente la aguja introductora en el equipo de infusión. La reintención puede causar la rotura de la cánula flexible, lo que podría conllevar un flujo de medicación impredecible.

Nunca cebe el equipo o intente liberar una vía obstruida mientras se encuentra insertado el equipo. Podría inyectar de forma accidental demasiada medicación.

No ponga desinfectantes, perfumes o desodorantes en el equipo de infusión, ya que esto podría afectar a la integridad del equipo. Desheche el equipo de infusión y la aguja introductora de manera segura en un recipiente

para objetos cortantes después de un solo uso. No lo limpie ni reesterilice.

Este dispositivo es estéril y apto para su uso siempre que el envase no esté abierto o dañado. No lo utilice si el envase está abierto o dañado. (Para los usuarios de Paradigm: no utilice el equipo de infusión si la aguja conectora está dañada.)

Conserve los equipos de infusión en un lugar fresco y seco. No deje los equipos de infusión bajo la luz directa del sol ni en el interior de un vehículo.

Utilice técnicas asepticas cuando desconecte temporalmente el equipo y consulte a su equipo médico cómo se puede compensar la medicación que no se ha administrado mientras estaba desconectado el equipo.

Si estuviera administrando insulina y las concentraciones de glucosa fueran inexplicablemente altas o se produjera una alarma por occlusion, busque posibles obstrucciones o fugas.

En caso de duda, cambie el equipo de infusión ya que es posible que la cánula flexible se haya desplazado o doblado o esté parcialmente obstruida. Si surge alguno de estos problemas, establezca un plan con su equipo médico para reponer rápidamente la insulina. Compruebe la concentración de glucosa en sangre para confirmar que el problema se ha corregido.

Si estuviera administrando insulina y no cambie el equipo de infusión justo antes de irse a dormir a no ser que pueda comprobar la concentración de glucosa en sangre 1-3 horas después de la inserción.

Reutilización del equipo de infusión podría dañar la cánula o la aguja y, por consiguiente, causar una infección o irritación en la zona de infusión, así como la administración incorrecta de la medicación.

**Garantía**

Si desea información sobre la garantía del producto, póngase en contacto con la línea de ayuda local o con el representante local, o visite <http://www.medtronicidiabetes.com/warranty>.

Este equipo de infusión es compatible con el dispositivo de inserción Quick-serter®.

Refer to pump and reservoir user guides for installation and priming.

Refer informationen zur Installation und zum Füllen finden Sie in den Bedienungsanleitungen der Pumpe und des Reservoirs.

Consulte las guías del usuario de la bomba y del reservorio para ver instrucciones sobre la instalación y el cebado.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de pomp en het reservoir voor installatie- en vulinstructies.

Per l'installazione ed el prime, fare riferimento alle guide per l'utente del microinfusore e del serbatoio.

Brúksanvisningar for pumpen og reservoaret står det informasjon om innsetting og priming.

Katsa asennus- ja täyttöohjeet pumpun ja säiliön käyttöoppaista.

Se brúksanvisningarna till pump och reservoar för installation och primedosering.

Veðreðning installation og opfýrðing henvísir til brúgsanvisningerne til pumpen og sprøjten.

Consulte os manuais do utilizador da bomba e do reservatório para obter instruções de instalação e enchimento.

Navodila za namestitve in polnjenje so v navodilih za uporabo za 0rpalno in rezervoar.

Pokyny k instalaci a naplnění nalezáte v uživatelských příručkách k pumpě a zásobníku.

Az összeszerelésés és az üzembe helyezéséssel kapcsolaban lásd a pumpa és a tartály használati útmutatóját.

Informacje na temat instalacji i wypełniania można znaleźć w podręcznikach użytkownika pompy i zbiornika.

Kurulum ve hazırlama için pompa ve rezervuar kullancıları kılavuzlarına başvurun.

Informácie o zavedení a plnení nájdete v používateľskej príručke k pumpe a zásobníku.

Αναρτήστε στους οδηγούς χρήσης της αντλίας και της δεξαμενής για την εγκατάσταση και την πλήρωση.

Сведения об установке и заправке см. в руководствах пользователя помпой и резервуаром.

رجع إلى الكتلّة المستخدمّة بالصفحة والعزّان لإجراء التركيب والتحمير.

עיי במדריך ה-1 במדורים למשתמש במשאבה ובחבל בנוגע להתקנה ומילוי.

Refer to pump and reservoir user guides for installation and priming.

Refer informationen zur Installation und zum Füllen finden Sie in den Bedienungsanleitungen der Pumpe und des Reservoirs.

Consulte las guías del usuario de la bomba y del reservorio para ver instrucciones sobre la instalación y el cebado.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de pomp en het reservoir voor installatie- en vulinstructies.

Per l'installazione ed el prime, fare riferimento alle guide per l'utente del microinfusore e del serbatoio.

Brúksanvisningar for pumpen og reservoaret står det informasjon om innsetting og priming.

Katsa asennus- ja täyttöohjeet pumpun ja säiliön käyttöoppaista.

Se brúksanvisningarna till pump och reservoar för installation och primedosering.

Veðreðning installation og opfýrðing henvísir til brúgsanvisningerne til pumpen og sprøjten.

Consulte os manuais do utilizador da bomba e do reservatório para obter instruções de instalação e enchimento.

Navodila za namestitve in polnjenje so v navodilih za uporabo za 0rpalno in rezervoar.

Pokyny k instalaci a naplnění nalezáte v uživatelských příručkách k pumpě a zásobníku.

Az összeszerelésés és az üzembe helyezéséssel kapcsolaban lásd a pumpa és a tartály használati útmutatóját.

Informacje na temat instalacji i wypełniania można znaleźć w podręcznikach użytkownika pompy i zbiornika.

Kurulum ve hazırlama için pompa ve rezervuar kullancıları kılavuzlarına başvurun.

Informácie o zavedení a plnení nájdete v používateľskej príručke k pumpe a zásobníku.

Αναρτήστε στους οδηγούς χρήσης της αντλίας και της δεξαμενής για την εγκατάσταση και την πλήρωση.

Сведения об установке и заправке см. в руководствах пользователя помпой и резервуаром.

رجع إلى الكتلّة المستخدمّة بالصفحة والعزّان لإجراء التركيب والتحمير.

עיי במדריך ה-1 במדורים למשתמש במשאבה ובחבל בנוגע להתקנה ומילוי.

# Quick-set®

Infusion set • Cathéter • Infusionsset • Equipo de infusión • Infusieset • Set di infusione • Slangeset • Infusioisetti • Infusionsset • Infusionsset • Conjunto de infusión • Infusion set • Infuzi set • Infúziós szerelék • Zestaw infuzyjny • Infuzyon seti • Infuza sada • Στή ΕΓΧΥΣΗΣ • Инфузионный набор • إعداد الحقن • حقن • حقن

**Medtronic MiniMed**  
 Northridge, CA 91325  
 USA  
 800 646 4633  
 818 576 5555  
 www.medtronicidiabetes.com

### Distributed by:

Medtronic B.V.

Earl Bakkenstraat 10

6422 PJ Heerlen

The Netherlands

31 (0) 45 566 8000

6025335-21A1\_a

0459 Rx Only

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

Medtronic

**Dansk**
Inkludering af brug

Dette produkt er indikeret til subkutan injektion af medicin, inklusive insulin, fra en insulinknudepunkt.

**Kontraindikationer**

Insufionsætt er udelukkende indikeret til subkutan brug og ikke til intravenøs (IV) injektion eller infusion af blod eller blodprodukter.

**Advarsel**

Unøjagtig dosering af medicin, infektion og/eller iritation på indstiksstedet kan opstå som følge af ukorrekt indstik og behandling af indstikstedet.

For indstik skal indstikstedet renses med isopropylalkohol.

Fjern nålebeskyttelse, før insufionsættet indsættes.

Hvis det er første gang, at De bruger insufionsætt, anbefaler vi, at De gør det sammen med Deres læge eller sygeplejerske. Der må ikke være lult i insufionsættet. Fyld insufionsættet helt op.

Kontrollér regelmæssigt, at katetret sidder rigtig på plads. Da De måske ikke altid kan mærke, hvis det faktisk er løsnet, bør De kontrollere med Deres læge eller sygeplejerske. Der må ikke være lult i insufionsættet. Fyld insufionsættet helt op.

Kontrollér regelmæssigt, at katetret sidder rigtig på plads. Da De måske ikke altid kan mærke, hvis det faktisk er løsnet, bør De kontrollere med Deres læge eller sygeplejerske. Der må ikke være lult i insufionsættet. Fyld insufionsættet helt op.

Hvis De er i tvivl, så udfiskit insufionsættet, da katetret kan være faldet ud, eller bøjbet og/eller drevet blokeret. Udarbejd sammen med Deres læge/ sygeplejerske en plan for hurtig udskiftning af insulin, før det tilfælde at et af disse problemer opstår. Kontrollér Deres blodsukkereriveau for at sikre, at problemet er afhjulpet.

Ved insulindosering må De ikke udfiske insufionsættet lige før sengedid, medmindre De kan kontrollere Deres blodsukker 1-3 timer efter at De har fået insulin.

Grund af insufionsættets kan forårsage skrub på kanylen/ålen og føre til infektion, iritation på indstikstedet og/eller unøjagtig dosering af medicin.

**Garanti**
For information om garanti for produktet bedes De kontakte den lokale Hælpelinje vedrørende Medicinrepræsentant. Hvis De kan gå ind på <http://www.medtronicdiabetes.com/warranty>.

Om aldrig deflektionssmidte, parfume eller deodorant på insufionsættet, da disse kan ødelægge sættet.

Kassér efter brug insufionsættet og

indføringsålen på sikker vis i en beholder til skarpe genstande. Må ikke rengøres eller steriliseres.

Insufionsættet er sterilt og non-pyrogen, medmindre emballagen er blevet åbnet eller beskadiget. Må ikke anvendes, hvis emballagen er blevet åbnet eller beskadiget.

(For Paradigm-brugere: Brug ikke insufionsættet, hvis indføringsålen eller katetret er beskadiget.)

Opbevar insufionsættet på et koldt og tørt sted. Lad ikke insufionsættet ligge i direkte sollys eller i en bil.

Brug aseptisk teknik ved midlertidig aftrydelse af sættet, og sparg Deres glødesygeplejerske om, hvordan De skal kompensere for manglende medicin under aftrydelsen.

Ved insulindosering skal De holde omhyggeligt niveauet af glukose i blodet på et passende niveau. En Paradiem er et eksempel på et insufionsættet der aftrudt, og efter at det er forbundet igen.

Hvis De ved insulindosering bemærker, at Deres blodsukkereriveau bliver uforklarligt højt, eller hvis der kommer en alarm for blokering, skal De kontrollere for blokeringer og/eller løskager.

Hvis De er i tvivl, så udfiskit insufionsættet, da katetret kan være faldet ud, eller bøjbet og/eller drevet blokeret. Udarbejd sammen med Deres læge/ sygeplejerske en plan for hurtig udskiftning af insulin, før det tilfælde at et af disse problemer opstår. Kontrollér Deres blodsukkereriveau for at sikre, at problemet er afhjulpet.

Ved insulindosering må De ikke udfiske insufionsættet lige før sengedid, medmindre De kan kontrollere Deres blodsukker 1-3 timer efter at De har fået insulin.

Grund af insufionsættets kan forårsage skrub på kanylen/ålen og føre til infektion, iritation på indstikstedet og/eller unøjagtig dosering af medicin.

**Garanti**
For information om garanti for produktet bedes De kontakte den lokale Hælpelinje vedrørende Medicinrepræsentant. Hvis De kan gå ind på <http://www.medtronicdiabetes.com/warranty>.

Om aldrig deflektionssmidte, parfume eller deodorant på insufionsættet, da disse kan ødelægge sættet.

Kassér efter brug insufionsættet og

**Português**

**Indicações de utilização**

Este produto está indicado para a infusão subcutânea de medicação, incluindo a insulina, através de uma bomba de infusão.

**Contra-indicações**

Os conjuntos de infusão são são indicados para a utilização subcutânea e não para a utilização intravenosa (IV) ou a infusão de sangue ou produtos sanguíneos.

**Avisos**

A inserção e a manutenção incorreta do local de infusão podem resultar numa administração incorreta de medicação, infecção e/ou irritação do local de inserção.

Limpe o local de inserção com álcool isopropílico antes da inserção.

Retire a protecção da agulha antes de inserir o conjunto de infusão.

Se utilizar este conjunto de infusão pela primeira vez, efectue a primeira configuração com o seu profissional de saúde.

Não permita que exista ar no conjunto de infusão. Encha-o completamente.

Verifique frequentemente se a cânula flexível permanece firmemente no seu lugar, pois é possível que esta saia sem que sinta nenhuma alteração. Se ocorrer, volte ao conjunto de infusão procurando obstruções e fugas.

Em caso de iritação do local, substitua o conjunto e utilize outro local até que o primeiro se cure. Substitua o conjunto de infusão se o adesivo se descolar ou a cânula flexível se vier deslocado parcial ou totalmente na pele.

Substitua o conjunto de infusão a cada 48-72 horas, de acordo com as directrizes dos centros de controlo das doenças ou as instruções do seu profissional de saúde.

Não volte a inserir a agulha de introdução no conjunto de infusão. A reinserção pode rasgar a cânula flexível, que pode resultar num fluxo imprevisível de medicação.

Não deve efectuar o enchimento ou tentar substituir a cânula flexível no conjunto de infusão, enquanto o conjunto está inserido. Pode injectar acidentalmente uma quantidade excessiva de medicação.

Não coloque desinfetantes, perfumes nem deodorizantes no conjunto de infusão, uma vez que tal poderia comprometer a integridade do conjunto.

Elimine de forma segura o conjunto de infusão e a agulha de introdução num contentor para objectos cortantes, após uma utilização única.

Não o lince nem reutilize.

Este dispositivo é estéril e apyrogénico excepto se a embalagem estiver aberta ou danificada. Não utilizar se a embalagem estiver aberta ou danificada. (Para utilizadores da Paradigm, não utilizar se a embalagem estiver aberta ou danificada.)

Utilize técnicas asépticas para desligar temporariamente o conjunto e consulte o seu profissional de saúde sobre a forma de compensar a medicação não administrada enquanto o dispositivo se encontrar desligado.

Se administrar insulina, controle atentamente os níveis de glicémia no sangue sempre que esteja desligado e também depois de voltar a ligar o conjunto de infusão.

Se administrar insulina e os níveis de glicémia no sangue aumentarem sem motivo aparente durante a utilização, consulte o seu profissional de saúde.

Não permita que exista ar no conjunto de infusão. Encha-o completamente.

Verifique frequentemente se a cânula flexível permanece firmemente no seu lugar, pois é possível que esta saia sem que sinta nenhuma alteração. Se ocorrer, volte ao conjunto de infusão procurando obstruções e fugas.

Em caso de dúvida, troque o conjunto de infusão uma vez que a cânula flexível poderá estar solta, o que pode resultar numa administração incorreta de medicação.

Fale com o seu profissional de saúde sobre o plano de substituição rápida de insulina que deverá seguir se detectar algum destes problemas. Verifique o seu nível de glicémia no sangue para comprovar a resolução do problema.

Se administrar insulina, não troque o conjunto de infusão imediatamente antes de deitar-se, e a menos que possa controlar os níveis de glicémia no sangue 1-3 horas depois da inserção.

A reutilização do conjunto de infusão pode danificar a cânula flexível, o que pode resultar numa infecção, iritação do local de inserção e/ou numa administração incorrecta da medicação.

**Garantia**

Para obter informações sobre a garantia dos produtos, contacte a sua linha telefónica de assistência local ou visite <http://www.medtronicdiabetes.com/warranty>.

Om aldrig deflektionssmidte, parfums eller deodoranter på insufionsættet, da disse kan ødelægge sættet.

Kassér efter brug insufionsættet og

**Slovenščina**

**Indikacije za uporabo**

Izdelek je namenjen subkutnemu infundiranju zdravil, vključno z insulinom, iz infuzijske črpalke.

**Kontraindikacije**

Infuzijski komplet so indicirani samo za subkutano uporabo, ne pa za intravenozno (i.v.) infundiranje krvi in krvnih izdelkov.

**Opozorila**

Nepravilno vstavljanje in vzdrževanje mesta vstavitve infuzijskega kompleta lahko povzročijo nastanek ali povečanje zdravila, okužbo in/ali draženje na mestu vstavitve.

Pred vstavitvijo očistite mesto vstavitve z izopropilnim alkoholom.

Previdno vstavite infuzijski komplet, odstranite zaščito z igle.

Če si infundirate insulin, pazljivo spremljajte ravni glukoze v krvi, kadar je komplet odklopljen in ko ga priključite nazaj.

Če si infundirate insulin in se raven glukoze v krvi nepričakovano zviša ali se sproži alarm za zamašitev, preverite, ali je komplet zamašen ali ali obložen s krvjo.

Če niste prepričani, zamenjajte infuzijski komplet, ker je v mekka kanila morda iztaklna, zveša in/ali delno zamašena. Če se pojavi katera koli iz naših težav, naredite z zdravnikom našt za hitro nadomestjanje insulina. Preverite ravni glukoze v krvi, da se preprečite, ali je težava odpravljena.

Če si infundirate insulin, infuzijskega kompleta ne uporabljajte več, če opazite, da se priključni kabel, razen če lahko preverite raven glukoze 1 do 3 ure po vstavitvi.

Popovna uporaba infuzijskega kompleta lahko poškoduje kanilnigo in povzroči okužbo, draženje na mestu vstavitve in/ali nenatodno dovanje zdravila.

**Garancija**
Če želite informacije o garanciji izdelka, se obrnite na lokalno linijo za pomoč, telefonsko številko ali obiščite spletno mesto <http://www.medtronicdiabetes.com/warranty>.

Om aldrig deflektionssmidte, parfums eller deodoranter på insufionsættet, da disse kan ødelægge sættet.

Kassér efter brug insufionsættet og

Infuzijski komplet in iglo za vstavljanje po enkratni uporabi varno odstranite v posodo za ostre odpadke. Ne čistite ali sterilizirajte ju.

Naprava je sterilna in apyrogena, če je ovojnina zaprta in nepoškodovana. Naprave ne uporabljajte, če je bila njena ovojnina odprta ali poškodovana. (Za uporabnike naprave Paradigm: infuzijskega kompleta ne uporabljajte, če je igla konektorja cevke poškodovana.)

Infuzijske komplete hranite na hladnem, suhem mestu. Ne puščajte jih na neposredni sončni svetlobi ali v vozilu.

Kadar komplet začasno odklopite, uporabite aseptično tehniko, z zdravnikom pa se posvetujte o t, kako nadomestiti zdravilo, ki ga niste prejeli, ko je bil komplet odklopljen.

Če si infundirate insulin, pazorno spremljajte ravni glukoze v krvi, kadar je komplet odklopljen in ko ga priključite nazaj.

Če si infundirate insulin in se raven glukoze v krvi nepričakovano zviša ali se sproži alarm za zamašitev, preverite, ali je komplet zamašen ali ali obložen s krvjo.

Če niste prepričani, zamenjajte infuzijski komplet, ker je v mekka kanila morda iztaklna, zveša in/ali delno zamašena. Če se pojavi katera koli iz naših težav, naredite z zdravnikom našt za hitro nadomestjanje insulina. Preverite ravni glukoze v krvi, da se preprečite, ali je težava odpravljena.

Če si infundirate insulin, infuzijskega kompleta ne uporabljajte več, če opazite, da se priključni kabel, razen če lahko preverite raven glukoze 1 do 3 ure po vstavitvi.

Popovna uporaba infuzijskega kompleta lahko poškoduje kanilnigo in povzroči okužbo, draženje na mestu vstavitve in/ali nenatodno dovanje zdravila.

**Garancija**
Če želite informacije o garanciji izdelka, se obrnite na lokalno linijo za pomoč, telefonsko številko ali obiščite spletno mesto <http://www.medtronicdiabetes.com/warranty>.

Om aldrig deflektionssmidte, parfums eller deodoranter på insufionsættet, da disse kan ødelægge sættet.

Kassér efter brug insufionsættet og

**Česky**

**Použití**

Tento výrobek je určen ke kontinuální podkožní aplikaci léků, jako například inzulínu, prostřednictvím infuzní soupravy.

**Kontraindikace**

Infuzní souprava je určena k podkožní a nikoli k intravenózní (i.v.) aplikaci léků krevními produkty a k infuzi krevních derivátů.

**Výstrahy**

Při nesprávném zavedení a nevhodném ošetrování místa zavedení infuze může dojít k nesprávnému podání léku, infekci nebo k lokálnímu podráždění.

Před zavedením setu místo aplikace očistěte izopropylalkoholem.

Před zavedením infuzního setu odstraňte kryt ze zaváděcí jehly.

Pokud si aplikujete inzulín setem inzulín, sledujte při odpojení i po opětovném připojení dostatečně hladiny glykémie.

Pokud si aplikujete inzulín setem inzulín a zaznamenate podezřelě vysokou hladinu glykémie nebo zazní-li alarm okluče, přesvědčte se, že nedošlo k upnutí či úniku inzulínu.

Pokud si nejste jisti, inzulín set vyměňte, protože mohlo dojít k uvolnění, případně k částečnému upnutí měkké kanyly. Se svým lékařem proberte, jak rychle nahradit inzulín v případě, že by k těmto jevům došlo.

Pokud dojde v místě zavedení k infekci, set odstraňte a k zavedení nového zvolte jiné místo na těle, pokud se předchozí místo nevyhojí. Pokud se infekce neprospěje, se tak, že je problém odstranit.

Pokud si aplikujete inzulín setem inzulín, nemějte infuzní set déle předtím, než jдете spát, pokud nemáte jistotu, že si budete moci 1 až 3 hodiny po zavedení změnit glykémii.

Opětovné použití infuzního setu může poškodit kanilnigo, způsobit infekci, lokální podráždění a/nebo nesprávné podání léku.

**Známka**
Informace o záruce k produktu získáte od pracovníků místní linky podpory, místního zástupce nebo na adrese <http://www.medtronicdiabetes.com/warranty>.

Tento infuzní set je kompatibilní se zaváděčem Quick-serter®.

Použití infuzní sety a zaváděči jehly zlikvidujte po jednom použití v kontejnerech na nebezpečný odpad. Nečistěte, nestřílejte.

Výrobek je sterilní a apyrogenní za předpokladu, že nebyl otevřen nebo poškozen obal. Je-li obal otevřen nebo poškozen, nepoužívejte jej. (Uživatelé systému Paradigm nesmí používat infuzní set v případě, že je poškozená jeho spojovací část hadičky.)

Infuzní set uchovávejte na chladném, suchém místě. Nevytvářejte infuzní sety přímému slunci ani je nenechávejte uvítní v ozdlu.

Při dočasné odpojení se setem manipulejte za aseptických podmínek a poradte se s lékařem, jakým způsobem je po odpojení nutné očistit místo vstavitve.

Pokud si aplikujete inzulín setem inzulín, sledujte při odpojení i po opětovném připojení dostatečně hladiny glykémie.

Pokud si aplikujete inzulín setem inzulín a zaznamenate podezřelě vysokou hladinu glykémie nebo zazní-li alarm okluče, přesvědčte se, že nedošlo k upnutí či úniku inzulínu.

Pokud si nejste jisti, inzulín set vyměňte, protože mohlo dojít k uvolnění, případně k částečnému upnutí měkké kanyly. Se svým lékařem proberte, jak rychle nahradit inzulín v případě, že by k těmto jevům došlo.

Pokud dojde v místě zavedení k infekci, set odstraňte a k zavedení nového zvolte jiné místo na těle, pokud se předchozí místo nevyhojí. Pokud se infekce neprospěje, se tak, že je problém odstranit.

Pokud si aplikujete inzulín setem inzulín, nemějte infuzní set déle předtím, než jдете spát, pokud nemáte jistotu, že si budete moci 1 až 3 hodiny po zavedení změnit glykémii.

Opětovné použití infuzního setu může poškodit kanilnigo, způsobit infekci, lokální podráždění a/nebo nesprávné podání léku.

**Známka**
Informace o záruce k produktu získáte od pracovníků místní linky podpory, místního zástupce nebo na adrese <http://www.medtronicdiabetes.com/warranty>.

Tento infuzní set je kompatibilní se zaváděčem Quick-serter®.

Použití infuzní sety a zaváděči jehly zlikvidujte po jednom použití v kontejnerech na nebezpečný odpad. Nečistěte, nestřílejte.

Výrobek je sterilní a apyrogenní za předpokladu, že nebyl otevřen nebo poškozen obal. Je-li obal otevřen nebo poškozen, nepoužívejte jej. (Uživatelé systému Paradigm nesmí používat infuzní set v případě, že je poškozená jeho spojovací část hadičky.)

Infuzní set uchovávejte na chladném, suchém místě. Nevytvářejte infuzní sety přímému slunci ani je nenechávejte uvítní v ozdlu.

Při dočasné odpojení se setem manipulejte za aseptických podmínek a poradte se s lékařem, jakým způsobem je po odpojení nutné očistit místo vstavitve.

Pokud si aplikujete inzulín setem inzulín, sledujte při odpojení i po opětovném připojení dostatečně hladiny glykémie.

Pokud si aplikujete inzulín setem inzulín a zaznamenate podezřelě vysokou hladinu glykémie nebo zazní-li alarm okluče, přesvědčte se, že nedošlo k upnutí či úniku inzulínu.

Pokud si nejste jisti, inzulín set vyměňte, protože mohlo dojít k uvolnění, případně k částečnému upnutí měkké kanyly. Se svým lékařem proberte, jak rychle nahradit inzulín v případě, že by k těmto jevům došlo.

Pokud dojde v místě zavedení k infekci, set odstraňte a k zavedení nového zvolte jiné místo na těle, pokud se předchozí místo nevyhojí. Pokud se infekce neprospěje, se tak, že je problém odstranit.

Pokud si aplikujete inzulín setem inzulín, nemějte infuzní set déle předtím, než jдете spát, pokud nemáte jistotu, že si budete moci 1 až 3 hodiny po zavedení změnit glykémii.

Opětovné použití infuzního setu může poškodit kanilnigo, způsobit infekci, lokální podráždění a/nebo nesprávné podání léku.

**Známka**
Informace o záruce k produktu získáte od pracovníků místní linky podpory, místního zástupce nebo na adrese <http://www.medtronicdiabetes.com/warranty>.

Tento infuzní set je kompatibilní se zaváděčem Quick-serter®.

Použití infuzní sety a zaváděči jehly zlikvidujte po jednom použití v kontejnerech na nebezpečný odpad. Nečistěte, nestřílejte.

Výrobek je sterilní a apyrogenní za předpokladu, že nebyl otevřen nebo poškozen obal. Je-li obal otevřen nebo poškozen, nepoužívejte jej. (Uživatelé systému Paradigm nesmí používat infuzní set v případě, že je poškozená jeho spojovací část hadičky.)

Infuzní set uchovávejte na chladném, suchém místě. Nevytvářejte infuzní sety přímému slunci ani je nenechávejte uvítní v ozdlu.

Při dočasné odpojení se setem manipulejte za aseptických podmínek a poradte se s lékařem, jakým způsobem je po odpojení nutné očistit místo vstavitve.

Pokud si aplikujete inzulín setem inzulín, sledujte při odpojení i po opětovném připojení dostatečně hladiny glykémie.

Pokud si aplikujete inzulín setem inzulín a zaznamenate podezřelě vysokou hladinu glykémie nebo zazní-li alarm okluče, přesvědčte se, že nedošlo k upnutí či úniku inzulínu.

Pokud si nejste jisti, inzulín set vyměňte, protože mohlo dojít k uvolnění, případně k částečnému upnutí měkké kanyly. Se svým lékařem proberte, jak rychle nahradit inzulín v případě, že by k těmto jevům došlo.

Pokud dojde v místě zavedení k infekci, set odstraňte a k zavedení nového zvolte jiné místo na těle, pokud se předchozí místo nevyhojí. Pokud se infekce neprospěje, se tak, že je problém odstranit.

Pokud si aplikujete inzulín setem inzulín, nemějte infuzní set déle předtím, než jдете spát, pokud nemáte jistotu, že si budete moci 1 až 3 hodiny po zavedení změnit glykémii.

Opětovné použití infuzního infuzního setu může poškodit kanilnigo, způsobit infekci, lokální podráždění a/nebo nesprávné podání léku.

**Známka**
Informace o záruce k produktu získáte od pracovníků místní linky podpory, místního zástupce nebo na adrese <http://www.medtronicdiabetes.com/warranty>.

Tento infuzní set je kompatibilní se zaváděčem Quick-serter®.

Použití infuzní sety a zaváděči jehly zlikvidujte po jednom použití v kontejnerech na nebezpečný odpad. Nečistěte, nestřílejte.

Výrobek je sterilní a apyrogenní za předpokladu, že nebyl otevřen nebo poškozen obal. Je-li obal otevřen nebo poškozen, nepoužívejte jej. (Uživatelé systému Paradigm nesmí používat infuzní set v případě, že je poškozená jeho spojovací část hadičky.)

Infuzní set uchovávejte na chladném, suchém místě. Nevytvářejte infuzní sety přímému slunci ani je nenechávejte uvítní v ozdlu.

Při dočasné odpojení se setem manipulejte za aseptických podmínek a poradte se s lékařem, jakým způsobem je po odpojení nutné očistit místo vstavitve.

Pokud si aplikujete inzulín setem inzulín, sledujte při odpojení i po opětovném připojení dostatečně hladiny glykémie.

Pokud si aplikujete inzulín setem inzulín a zaznamenate podezřelě vysokou hladinu glykémie nebo zazní-li alarm okluče, přesvědčte se, že nedošlo k upnutí či úniku inzulínu.

Pokud si nejste jisti, inzulín set vyměňte, protože mohlo dojít k uvolnění, případně k částečnému upnutí měkké kanyly. Se svým lékařem proberte, jak rychle nahradit inzulín v případě, že by k těmto jevům došlo.

Pokud dojde v místě zavedení k infekci, set odstraňte a k zavedení nového zvolte jiné místo na těle, pokud se předchozí místo nevyhojí. Pokud se infekce neprospěje, se tak, že je problém odstranit.

Pokud si aplikujete inzulín setem inzulín, nemějte infuzní set déle předtím, než jдете spát, pokud nemáte jistotu, že si budete moci 1 až 3 hodiny po zavedení změnit glykémii.

Opětovné použití infuzního infuzního setu může poškodit kanilnigo, způsobit infekci, lokální podráždění a/nebo nesprávné podání léku.

**Známka**
Informace o záruce k produktu získáte od pracovníků místní linky podpory, místního zástupce nebo na adrese <http://www.medtronicdiabetes.com/warranty>.

Tento infuzní set je kompatibilní se zaváděčem Quick-serter®.

Použití infuzní sety a zaváděči jehly zlikvidujte po jednom použití v kontejnerech na nebezpečný odpad. Nečistěte, nestřílejte.

Výrobek je sterilní a apyrogenní za předpokladu, že nebyl otevřen nebo poškozen obal